

Bruksela, 30 czerwca 2026 r.
(OR. en)

11344/26
ADD 1

ESE 1

PISMO PRZEWODNIE

Od: Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)

Data otrzymania: 30 czerwca 2026 r.

Do: Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej

Nr dok. Kom.: COM(2026) 324 annex

Dotyczy: ZAŁĄCZNIK
do
SPRAWOZDANIA KOMISJI DLA RADY
Dwudzieste drugie sprawozdanie w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 866/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. oraz skutków jego stosowania, obejmujące okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2025 r.

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2026) 324 annex.

Zał.: COM(2026) 324 annex



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 30.6.2026 r.
COM(2026) 324 final

ANNEX

ZAŁĄCZNIK

do

SPRAWOZDANIA KOMISJI DLA RADY

Dwudzieste drugie sprawozdanie w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 866/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. oraz skutków jego stosowania, obejmujące okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2025 r.

TABELA I:

Zestawienie danych (w EUR) pochodzących z miesięcznych sprawozdań Izby Handlowej Turków Cypryjskich za 2025 r., zgodnie z art. 8 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1480/2004

Produkty będące przedmiotem obrotu	Styczeń	Luty	Marzec	Kwiecień	Maj	Czerwiec	Lipiec	Sierpień	Wrzesień	Październik	Listopad	Grudzień	Ogółem
TLUSZCZE I OLEJE POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO LUB ROŚLINNEGO ORAZ PRODUKTY ICH ROZKŁADU; PREPAROWANE TLUSZCZE JADALNE; WOSKI POUCHODZENIA ZWIERZĘCEGO LUB ROŚLINNEGO	33 520,00	80 160,00	36 720,00	88 700,00	126 280,00	71 000,00	96 900,00	57 000,00	82 060,00	133 100,00	104 380,00	141 640,00	1 053 460,00
ARTYKUŁY Z KAMIENIA, GIPSU, CEMENTU, AZBESTU, MIKI LUB PODOBNYCH MATERIAŁÓW; WYROBY CERAMICZNE; SZKŁO I WYROBY ZE SZKŁA	108 285,23	80 631,66	55 295,95	203 170,16	79 463,50	89 772,00	98 964,80	48 039,23	117 105,81	61 291,10	149 875,88	214 484,89	1 306 380,21
METALE NIESZLACHETNE I ARTYKUŁY Z METALI NIESZLACHETNYCH	65 478,50	46 314,00	65 366,50	43 450,50	86 558,50	108 238,00	81 522,00	47 275,50	61 893,00	72 945,00	49 645,50	33 521,00	762 208,00
OBUWIE, NAKRYCIA GŁOWY, PARASOLE, PARASOLE PRZECIWSŁONECZNE, ŁASKI, STOŁKI MYŚLIWSKIE, BICZE, SZPICRUTY I ICH CZĘŚCI; PIÓRA PREPAROWANE I ARTYKUŁY Z NICH; KWIATY SZTUCZNE;	3 300,00	0,00	0,00	1 650,00	3 300,00	3 300,00	0,00	0,00	3 300,00	330,00	0,00	0,00	15 180,00

ARTYKUŁY Z WŁOSÓW LUDZKICH													
ZWIERZĘTA ŻYWE; PRODUKTY POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO	65 478,50	46 314,00	65 366,50	43 450,50	86 558,50	108 238,00	81 522,00	47 275,50	61 893,00	72 945,00	49 645,50	33 521,00	762 208,00
MASZYNY I URZĄDZENIA MECHANICZNE; SPRZĘT ELEKTRYCZNY; ICH CZĘŚCI; REJESTRATORY I ODTWARZACZE DŹWIĘKU, REJESTRATORY I ODTWARZACZE OBRAZU I DŹWIĘKU ORAZ CZĘŚCI I AKCESORIA DO TYCH ARTYKUŁÓW	33 521,41	11 325,48	7 808,28	2 450,00	1 755,00	1 520,00	2 378,00	18 461,63	0,00	13005,9	0,00	0,00	92 225,7
PRODUKTY MINERALNE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2 320,00	5 800,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8 120,00
ARTYKUŁY PRZEMYSŁOWE RÓŻNE	589 546,54	580 279,67	699 963,81	674 488,70	704 884,84	832 062,89	949 101,26	491 630,67	830 665,63	743 072,91	746 420,95	648 289,31	8 490 407,18
TWORZYWA SZTUCZNE I ARTYKUŁY Z NICH; KAUCZUK I ARTYKUŁY Z KAUCZUKU	168 669,57	147 596,78	207 176,14	264 025,67	224 351,47	190 251,26	242 624,15	143 696,31	207 135,62	243 988,98	199 763,50	185299,96	2 424 579,41

GOTOWE ARTYKUŁY SPOŻYWCZE; NAPOJE BEZALKOHOŁOWE, ALKOHOŁOWE I OCET; TYTOŃ I PRZEMYSŁOWE NAMIASKI TYTONIU	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
PRODUKTY PRZEMYSŁU CHEMICZNEGO LUB PRZEMYSŁÓW POKREWNYCH	557,60	3 894,80	0,00	7 246,80	3 930,40	7 551,42	6 636,00	0,00	1 169,60	4 046,40	860,80	1 490,00	37 383,82
MASA WŁÓKNISTA Z DREWNA LUB Z POZOSTAŁEGO WŁÓKNISTEGO MATERIAŁU CELULOZOWEGO; PAPIER LUB TEKSTURA, Z ODZYSKU (MAKULATURA I ODPADY); PAPIER I TEKSTURA ORAZ ARTYKUŁY Z NICH	20 017,00	19 211,00	11 107,00	21 266,00	17 373,00	4 117,00	18 288,60	19 037,50	3 194,00	21 568,00	35 658,00	31 581,00	222 418,10
SKÓRY I SKÓRKI SUROWE, SKÓRY WYPRAWIONE, SKÓRY FUTERKOWE I ARTYKUŁY Z NICH; WYROBY SIODLARSKIE I RYMARSKIE; ARTYKUŁY PODRÓŻNE, TOREBKI I PODOBNE POJEMNIKI; ARTYKUŁY Z JELIT ZWIERZĘCYCH (INNYCH NIŻ JELITA JEDWABNIKÓW)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
MATERIAŁY I ARTYKUŁY WŁÓKIENNICZE	10 139,50	4 432,75	18 051,60	26 319,50	7 561,00	12 187,00	15 423,00	5 643,00	19 039,50	9 087,00	24 815,75	193 583,5	346 283,10

PRODUKTY POCHODZENIA ROŚLINNEGO	17 000,00	5 500,00	12 500,00	5 000,00	22 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	62 500,00
POJAZDY, STATKI POWIETRZNE, JEDNOSTKI PŁYWAJĄCE ORAZ WSPÓLDZIAŁAJĄCE URZĄDZENIA TRANSPORTOWE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
DREWNO I ARTYKUŁY Z DREWNA; WĘGIEL DRZEWNY; KOREK I ARTYKUŁY Z KORKA; WYROBY ZE SŁOMY, Z ESPARTO LUB POZOSTAŁYCH MATERIAŁÓW DO WYPLATANIA; WYROBY KOSZYKARSKIE ORAZ WYROBY Z WIKLINY	1 097,00	0,00	1 309,00	1 184,00	1 910,00	1 428,00	895,00	5 683,00	4 812,00	2 024,00	1 288,00	1 927,00	23 557,00
OGÓLEM	1 117 190,72	1 049 166,71	1 218 643,68	1 392 874,67	1 353 444,19	1 368 984,32	1 596 453,25	923 043,76	1 408 552,82	1 373 684,00	1 597 729,78	1 597 729,78	15 865 325,18

Źródło: Izba Handlowa Turków Cypryjskich (rozkład wartości w dokumentach towarzyszących wydanych w 2025 r.)

TABELA II:

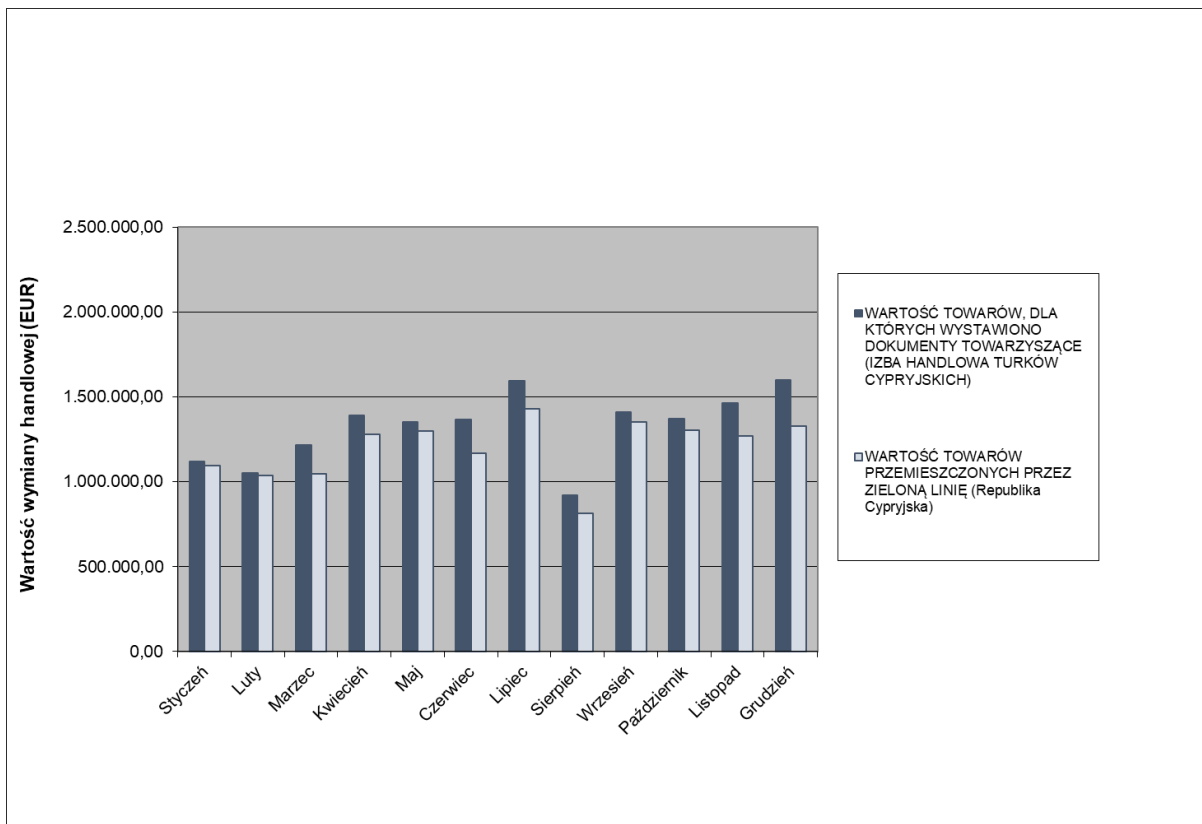
Wartość towarów przemieszczanych przez zieloną linię zgłoszona przez władze Republiki Cypryjskiej w 2025 r. (w EUR)

	Ogółem
Styczeń	1 093 450,57
Luty	1 037 889,04
Marzec	1 048 214,50
Kwiecień	1 279 254,95
Maj	1 300 590,49
Czerwiec	1 169 685,05
Lipiec	1 430 114,80
Sierpień	814 896,71
Wrzesień	1 351 179,62
Październik	1 305 072,75
Listopad	1 271 693,48
Grudzień	1 328 627,43
OGÓLEM	14 430 669

Źródło: tabela oparta na danych otrzymanych od Wydziału ds. Cel i Akcyz Republiki Cypryjskiej

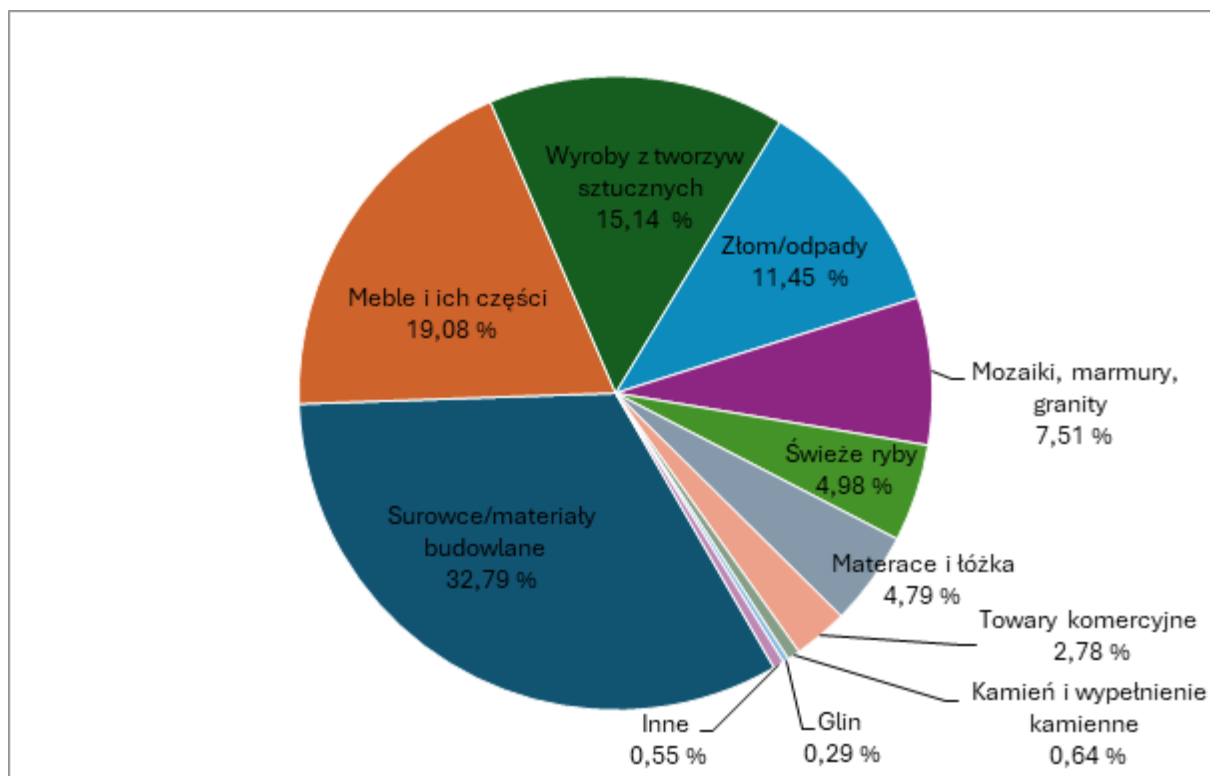
TABELA III:

Wartość towarów przemieszczonych przez zieloną linię i wartość towarów, dla których wystawiono w 2025 r. dokumenty towarzyszące



Źródło:

- W przypadku wartości towarów, dla których wystawiono dokumenty towarzyszące: Izba Handlowa Turków cypryjskich
- W przypadku wartości towarów przemieszczonych przez zieloną linię: Wydział ds. Ceł i Akcyz Republiki Cypryjskiej

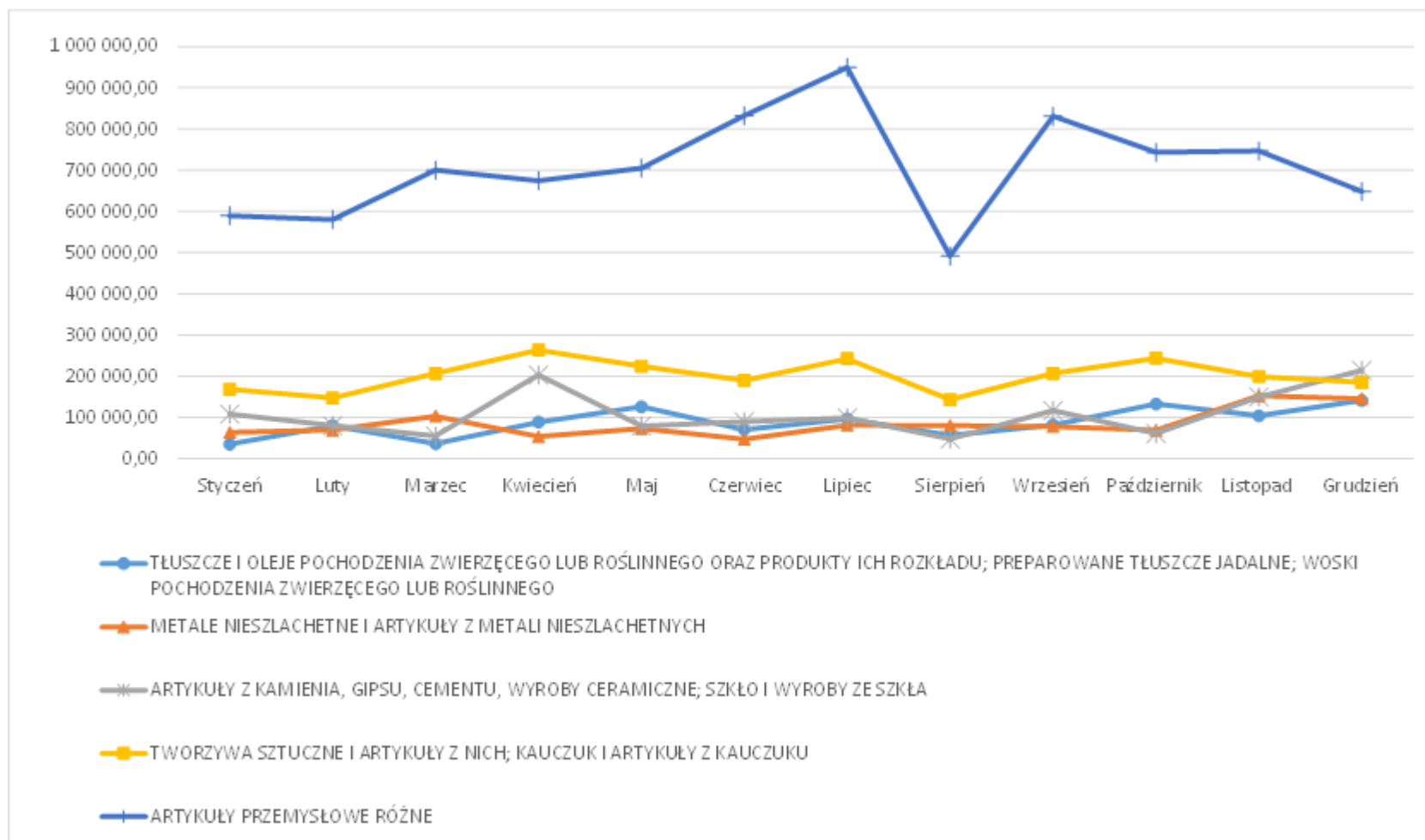
TABELA IV:**Towary będące w 2025 r. najczęstszym przedmiotem wymiany handlowej (w EUR)**

Surowce/materiały budowlane	4 731 514,64	32,79
Meble i ich części	2 752 993,65	19,08
Wyroby z tworzyw sztucznych	2 185 030,39	15,14
Złom/odpady	1 651 758,1	11,45
Mozaiki, marmury, granity	1 083 504,21	7,51
Świeże ryby	718,612	4,98
Materace i łóżka	691 816,3	4,79
Towary komercyjne	401 147,72	2,78
Kamień i wypełnienie kamienne	92 858,21	0,64
Glin	42 032,2	0,29
Inne	79 401,97	0,55
Ogółem	14 430 669,39	100,00 %

Źródło: tabela oparta na danych otrzymanych od Wydziału ds. Cel i Akcyz Republiki Cypryjskiej

TABELA V:

Rozwój sytuacji w odniesieniu do dokumentów towarzyszących wydanych dla towarów będących w 2025 r. przedmiotem najczęstszej wymiany handlowej (najwyższa wartość)



Źródło: otrzymany od Izby Handlowej Turków Cypryjskich wykres oparty na danych dotyczących wydanych dokumentów towarzyszących

TABELA VI

**Przemieszczanie się Greków i Turków cypryjskich oraz ich pojazdów przez przejścia graniczne zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 866/04
(01.01 – 31.12.2025)**

MIESIĄC	PRZEPLYW OSÓB			RUCH POJAZDÓW		
	GRECY CYPRYJSCY	TURCY CYPRYJSCY	OGÓLEM	GRECY CYPRYJSCY	TURCY CYPRYJSCY	OGÓLEM
01.2025	86 132	156 707	242 839	53 679	59 858	113 537
02.2025	79 714	164 777	244 491	50 417	65 397	115 814
03.2025	100 554	179 541	280 095	58 538	72 230	130 768
04.2025	110 634	166 268	276 902	67 701	67 244	134 945
05.2025	123 230	174 650	297 880	73 133	73 955	147 088
06.2025	140 815	186 108	326 923	80 736	76 186	156 922
07.2025	130 727	168 588	299 315	80 191	83 680	163 871
08.2025	135 336	160 787	296 123	78 394	64 814	143 208
09.2025	100 880	160 308	261 188	62 516	80 638	143 154
10.2025	132 230	145 765	277 995	79 622	45 425	125 047
11.2025	158 719	164 914	323 633	73 068	28 442	101 510
12.2025	154 164	155 197	309 361	75 791	30 192	105 983
OGÓLEM	1 453 135	1 983 610	3 436 745	833 786	748 061	1 581 847

Źródło: Policja Republiki Cypryjskiej